

# Film Festival

---

**New Academic Building**  
**Goldsmiths, University of London**  
***Monday 24th June 2013***

---



華夏中文  
HUA XIA CHINESE SCHOOL



Lycée Ibn  
Sahnoun



phf Paul Hamlyn  
Foundation

***Critical Connections***  
A Multilingual Digital Storytelling Project

**Goldsmiths**  
UNIVERSITY OF LONDON

# Programme

|       | MORNING PROGRAMME  |   |
|-------|--|---|
| 10.00 | Refreshments   |   |
| 10.30 | Welcome  | Professor Ken Jones<br>Head of Department of<br>Educational Studies   |
|       | Short speeches   | Dr Lyu Shun Shen -<br>Ambassador of Taiwan, Republic of China<br>Mr Meriem Noureddine,<br>Counsellor Minister and<br>Mr Hachem Abdelhafid,<br>Cultural Attaché,<br>Algerian Embassy |
| 10.45 | Film highlights : setting the scene<br>Introduction to Film Festival<br><i>Inside Out</i>                | Dr Jim Anderson<br>Dr Vicky Obied   |
| 11.00 | Film 1: Chinese Lion Dance<br>Film 2: My Day<br>Presentation of certificates                             | Hua Hsia Chinese School   |
| 11.15 | Film 3: Big Bad Wolf Talk Show<br>Film 4: High School Lunchtime<br>Film 5: I Like Myself, I Like My Life | Fengshan Senior High School   |
| 11.30 | BREAK  |   |
| 11.45 | Film 6: Les Villes d'Algerie<br>Film 7: School News Channel  | Lycée Ibn Sahnoon   |
| 12.00 | Film 8: Chinese Club<br>Film 9: Race of 12 Animals<br>Presentation of certificates                       | St Michael's / Hua Hsia Schools<br>Hendon Saturday School   |
| 12.15 | Film 10: Les Fees<br>Film 11: La Maison à l'Envers<br>Presentation of certificates                       | St Michael's Grammar School   |
| 12.30 | Student Co-researcher Presentation<br>Presentation of certificates by<br>Baroness Estelle Morris         | Project schools   |
| 12.50 | Response to first-half of film festival  | Baroness Estelle Morris   |
| 1.00  | LUNCH  |   |

| AFTERNOON PROGRAMME |  |   |
|---------------------|--|---|
| 2.00                | Film 12: Inside the Asylum<br>Film 13: Coloured in Prejudice<br>Presentation of certificates   | Wanstead High School  |
| 2.15                | Film 14: Nada's birthday<br>Film 15: All About Me<br>Presentations of certificates   | Ealing Arabic School  |
| 2.30                | BREAK  |   |
| 2.45                | Film 16: Cinderella<br>Film 17: Eid<br>Presentation of certificates  | Sarah Bonnell School  |
| 3.00                | Film 18: Making Profiteroles<br>Film 19: Fariz' Freeze Dance Story<br>Presentation of certificates   | Peace School  |
| 3.15                | Panel: Reflections on day<br>Film 20: Reflections (Peace School)<br>Paul Hamlyn Foundation<br>Headteacher<br>Parent<br>Teacher<br>2 student co-researchers<br>Student co-researcher facilitator<br>Project advisor<br>Project director | Chair – Dr Vicky Obied<br>Peace School students<br>Abigail Knipe<br>Fatima Khaled (Peace School)<br>Sarah Bonnell School<br>Louise Chapman (St Michael's)<br>Haizel and Aoife (St Michael's)<br>Dr Anna Carlile<br>Dr Gabrielle Budach<br>Dr Jim Anderson |
| 3.45                | Thank yous   | Dr Jim Anderson and Dr Vicky Obied  |
| 4.00                | End of event   |   |



**London Youth Speaks: a free event  
at Goldsmiths on July 11 2013**



**9.30am-4.30pm**

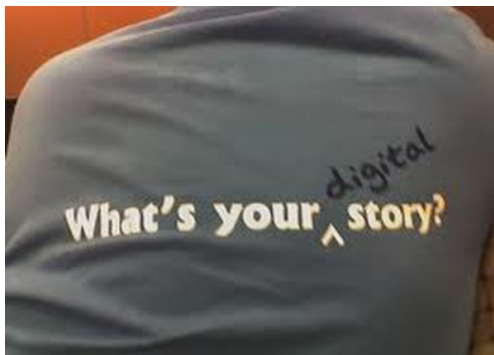
**Come and join in with 200 participants speaking out for change  
through research, film, art, and performance**

- Debate stop and search; the value of speaking different languages; homophobia in schools; refugee youth; young people and the media
- Watch films made by young people at the mini film festival in the Cinema
- Get involved in a drama-based warm-up
- Listen to research by young people
- Take part in art workshops
- Listen to a spoken word poetry slam
- Tell them what you think! Ask questions of MPs, police, and Skins screenwriter Sean Buckley at the Influential Listeners panel
- See the art exhibition
- Talk to University Ambassadors about what it's like at university
- Browse the marketplace for organisations and activities that can help you get your voice heard
- Enjoy a **free lunch** in the University Refectory!

We are inviting an exciting range of youth-focussed organisations including:



If you'd like to come, please contact: [a.carlife@gold.ac.uk](mailto:a.carlife@gold.ac.uk)



# Film Festival Activity Booklet

Bonjour

مرحبًا

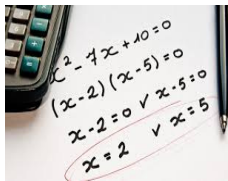
你好

Hi

# Language links ARABIC > ENGLISH

Guess what English words originate from these Arabic words (See picture clues below)

| Arabic word | Transcription | English word |
|-------------|---------------|--------------|
| سُكَّر      | sukkar        |              |
| قُطْن       | qutn/qutun    |              |
| لَيْمُون    | laymoon       |              |
| الجبر       | aljabr        |              |
| الْكُحُول   | alkuhul       |              |



# Language links CHINESE > ENGLISH

Guess what English words originate from these Chinese words (See picture clues below)

| Chinese word | Transcription | English word |
|--------------|---------------|--------------|
| 台风           | táifēng       |              |
| 茶            | chá           |              |
| 叩头           | kòu tóu       |              |
| 丝绸           | sīchóu        |              |
| 茄汁           | qiézhī        |              |



# Language links FRENCH > ENGLISH

Guess what English words originate from these French words (See picture clues below)

| French word | English word |
|-------------|--------------|
| bouteille   |              |
| m'aider     |              |
| parfum      |              |
| médaille    |              |
| voix        |              |





# Language links NON-STANDARD ENGLISH > STANDARD ENGLISH

| Media jargon and slang | Standard English |
|------------------------|------------------|
| Cookies                |                  |
| Eye candy              |                  |
| Hot spot               |                  |
| Mouse potato           |                  |
| Meatspace              |                  |



## Jaume Plensa: 'WE'



Contemporary Catalan Spanish artist and sculptor, Jaume Plensa created the sculpture 'We' in 2008. The work contains letters from eight alphabets. How many can you spot?

|    |    |
|----|----|
| 1. | 5. |
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |

Continued on next page



**I think Plensa created this work  
because .....**

# Culture links

Write each item in the grid below under the country heading you think it belongs with (10 items for each

| ALGERIA | FRANCE | TAIWAN | UK |
|---------|--------|--------|----|
|         |        |        |    |

|                   |                                |                            |                  |              |
|-------------------|--------------------------------|----------------------------|------------------|--------------|
| Acer              | Guy Fawkes                     | croissant                  | catholicism      | Taipei 101   |
| Citroën           | champagne                      | Dragon Boat Festival       | Stonehenge       | islamism     |
| Napoleon          | protestantism                  | Mr Bean                    | figs             | Louvre       |
| kasbah            | traditional Chinese characters | Shakespeare                | Edinburgh castle | mandarin     |
| buddhism          | fish and chips                 | Arabic and French speaking | David Beckham    | baklava      |
| Taoufik Makhloufi | oasis                          | château de Versailles      | taekwondo        | Jeanne d'Arc |
| Sahara            | 12 animal zodiac               | BBC                        | bazaar           | Coco Chanel  |
| Seine             | Jade mountain                  | couscous                   | Big Ben          | shrimp roll  |

# Words for Peace

Here are words for 'peace' in the 4 main project languages. Have a go at writing in each language. Remember some languages are written right to left.

Peace

English

سلام

Arabic

和平

Chinese

Paix

French

Add the word for 'peace' in other languages

*Activity designed by student co-researchers*





FILM FESTIVAL

**Critical Connections:  
Multilingual Digital  
Storytelling Project**

A collaboration between Paul Hamlyn Foundation, Goldsmiths, University of London and the following schools:

- Ealing Arabic School
- Fongshan Senior High School (Taiwan)
- Hendon School
- Hua Hsia Chinese School
- Lycée Ibn Sahnoun (Algeria)
- Peace School
- Sarah Bonnell School
- St Michael's Catholic Grammar School
- Wanstead High School



**Monday 24 June 2013 | 10am – 4pm**  
**New Academic Building | Goldsmiths, University of London**

The festival will celebrate digital stories created by school students in London schools, supplementary and mainstream, as well as partner schools in Algeria and Taiwan. A selection of short films will be shown in which a range of languages are used including Arabic, English, French and Mandarin.

It will also provide an opportunity for discussion around: learner engagement in languages, foreign and community languages as well as English; critical digital literacy; transformative pedagogy; dialogic teaching and learning; funds of knowledge in home and community; student voice and active citizenship.

To register:  
Email to Laurence Connor at [Loannon@gold.ac.uk](mailto:Loannon@gold.ac.uk)  
giving your name and institution where you study/work

For directions:  
Visit [www.gold.ac.uk/find-us](http://www.gold.ac.uk/find-us)

**Department of Educational Studies**  
**Goldsmiths, University of London**

**Project directors:**

**Dr Jim Anderson**

**[j.anderson@gold.ac.uk](mailto:j.anderson@gold.ac.uk)**

**Dr Vicky Obied**

**[v.obied@gold.ac.uk](mailto:v.obied@gold.ac.uk)**